5ème EDITION 2014

BORDEAUX AND AQUITAINE WINE FESTIVAL IN WUHAN

DOSSIER DE PRESSE

saturday
november the **1st**
from 10 am to 6 pm

2014年11月1日
星期六 10-18时

Manifestation organisée dans le cadre de France-Chine 50 / www.france-chine50.com

50周年 中国 FRANCE 1964-2014 CHINE 法国

SOMMAIRE

1. L'histoire du Festival en chiffres 3

2. Trois moments forts 3

Les « Trophées Coup de Cœur » : une valeur sûre pour le consommateur chinois 3

Elu par des professionnels chinois 3

Des vins doublement primés 3

Une large sélection 3

Des vins facilement identifiables 4

La « Promenade des Vins d'Aquitaine » 4

Programme des Master-Class 4

Horaires 4

Les Rencontres d'Affaires 4

3. Des organisateurs à l'écoute du marché chinois 5

L'Agence Aquitaine de Promotion Agrolimentaire (AAPrA) : une expertise reconnue en Chine 5

La Chambre d'Agriculture de la Gironde 5

Le Concours de Bordeaux - Vins d'Aquitaine 5

2014 : l'année de l'innovation pour le Concours de Bordeaux 5

Avec le Concours de Bordeaux, c'est facile de bien choisir son vin ! 6

Ubifrance 6

4. Les invités d'honneur 7

La Maison Sud Ouest France de Wuhan 7

Le Syndicat des Bordeaux et Bordeaux Supérieur 7

L'Union des Côtes de Bordeaux 7

L'Union des Grands Vins Liquoreux de Bordeaux 7

Le Conseil Interprofessionnel des vins de la Région de Bergerac 7

Le Bureau National Interprofessionnel de l'Armagnac 7

Le Grand Conseil des Vins de Bordeaux 7

L'intensification des échanges entre la Région Aquitaine (Sud Ouest France) et la province du Hubei 8

Professionnalisation et diversification pour cette 5ème édition du Festival des vins de Bordeaux et d'Aquitaine à Wuhan des 31 octobre et 1er novembre 2014 8

CINQUIÈME EDITION DU FESTIVAL DES VINS DE BORDEAUX ET D'AQUITAINE DE WUHAN

31 octobre - 1er Novembre 2014, Wanda Reign Hotel

Le Conseil Régional d'Aquitaine, l'Agence Aquitaine de Promotion Agroalimentaire et la Chambre d'Agriculture de Gironde organisent pour la 5ème année consécutive le **Festival des vins de Bordeaux et d'Aquitaine**.

Cette nouvelle édition portera **le label du 50ème anniversaire des relations diplomatiques franco-chinoises** inscrivant cette manifestation comme un événement incontournable en Centre-Chine.

1. L'histoire du Festival en chiffres

2010 **Première édition du Festival des Vins de Bordeaux et d'Aquitaine de Wuhan** à l'initiative du Conseil Régional d'Aquitaine, de l'AAPrA et de la Chambre d'Agriculture de la Gironde.

2014 **Le Festival reçoit le label « France-Chine 50 »**.

En 5 ans :

- **736** vins médaillés au **Concours de Bordeaux - Vins d'Aquitaine** en compétition
- **101** **Trophées Coup de Cœur** décernés
- **92** entreprises aquitaines accompagnées
- **+ de 700** rendez-vous **BtoB** organisés
- **+ de 4 000** visiteurs ont pu découvrir les appellations du Bordelais et de l'Aquitaine lors de **la Promenade des Vins**.

2. Trois moments forts

Les « Trophées Coup de Cœur » : une valeur sûre pour le consommateur chinois

Chaque année, **le Concours de Bordeaux – Vins d'Aquitaine** et **la Chambre d'Agriculture de la Gironde** invitent une centaine de professionnels chinois à déguster une sélection de vins médaillés au Concours de Bordeaux – Vins d'Aquitaine. A l'issue de la dégustation, les jurés choisissent leurs références favorites et attribuent les **« Trophée Coup de cœur »**.

Pour les candidats, l'enjeu est important puisque les lauréats de ces Trophées bénéficient tout au long de l'année d'actions de promotion en France et en Chine sur des salons professionnels tels que Vinexpo Bordeaux et Hong Kong, Tan Jiu Hui à Chengdu...

Dans la lignée du Concours de Bordeaux – Vins d'Aquitaine, les Trophées Coup de Cœur représente **un gage de qualité et d'excellence** pour le consommateur.

Elu par des professionnels chinois

Les Trophées sont **décernés par des professionnels du vin chinois** : acheteurs, importateurs, distributeurs. Quoi de plus fiable, qu'un professionnel conscient des goûts et des habitudes de consommation de ses clients ! Chaque année, plus d'une centaine de vins sont dégustés à l'aveugle, garantissant ainsi objectivité et impartialité.

Des vins doublement primés

Tous les vins participants ont été au préalable médaillés à une précédente édition du Concours de Bordeaux - Vins d'Aquitaine ; un des concours les plus prestigieux et reconnus en France, gage de qualité et d'excellence.

Une large sélection

Un grand nombre d'appellations du Bordelais et d'Aquitaine sont représentées : Bordeaux, Saint-Emilion, Médoc, Buzet, Madiran ... comme toutes les couleurs blancs, rosés, moelleux et liquoreux.

Des vins facilement identifiables

Un macaron positionné sur la bouteille permet de reconnaître les vins élus « Trophée Coup de Cœur ». Cette médaille est **dotée d'un système de sécurisation** garantissant l'origine de la bouteille. En plus de choisir un vin reconnu et apprécié des professionnels, acheter un Trophée Coup de Cœur c'est opter pour un produit certifié authentique. Le plus de cette solution : accéder directement à la fiche produit et pouvoir entrer en contact directement avec le producteur.

Flashez le QR Code pour authentifier le vin et accéder directement à la fiche produit.

Retrouvez la liste de tous les « Trophée Coup de Coeur » sur :

www.concours-de-bordeaux-cn
www.bordeaux-wine-awards.com

La « Promenade des Vins d'Aquitaine »

L'ouverture de la traditionnelle « **Promenade des vins d'Aquitaine** » se fera à l'annonce du palmarès des « Trophées coup de cœur ».
Promenade au cours de laquelle, les invités, professionnels du vin, du secteur CHR, institutionnels, journalistes et personnalités influentes auront notamment la chance de pouvoir déguster les vins présentés lors du « **Concours Trophées Coup de cœur** ». Désireux de proposer au public chinois une grande diversité de produits, les participants pourront participer à **des Master-Class** sur les appellations d'Aquitaine.

Programme des Master-Class

Les Master-Class permettent aux professionnels de s'initier à la dégustation des vins. Ces séances de formation mettront à l'honneur cinq types de produits emblématiques de l'Aquitaine en adéquation parfaite avec les goûts des consommateurs chinois : **les Bordeaux et Bordeaux Supérieur**, **les Côtes de Bordeaux**, **les Vins de Bergerac**, **les Vins liquoreux de Bordeaux** et **l'Armagnac** (eau de vie Aquitaine).

Horaires

	Master class Espace 1 葡萄酒培训班1号课程	Master class Espace 2 葡萄酒培训班1号课程
11:30 - 12:45	Côtes de Bordeaux 波尔多山坡	Bordeaux Bordeaux Supérieur 波尔多及优级波尔多
14:00 - 14:45	Sweet Bordeaux 波尔多甜白葡萄酒	Bergerac 贝尔热拉克葡萄酒
15:00 - 15:45	Côtes de Bordeaux 波尔多山坡	Armagnac 雅文邑烈酒
16:00 - 16:45	Sweet Bordeaux 波尔多甜白葡萄酒	Bordeaux Bordeaux Supérieur 波尔多及优级波尔多
17:00 - 17:45	Armagnac 雅文邑烈酒	Sweet Bergerac 贝尔热拉克甜白葡萄酒

Les Rencontres d'Affaires

Initiées en 2011 par une très forte demande des professionnels chinois locaux, **la quatrième édition des Rencontres d'affaires AAPrA/Ubifrance** est organisée en parallèle du Festival des vins sur deux demi-journées (l'après-midi du 31 octobre et la matinée du 1er novembre).

50 professionnels chinois, importateurs, distributeurs, grossistes et détaillants pourront ainsi rencontrer lors de rendez-vous BtoB, **12 entreprises** - producteurs, négociants et caves coopératives - et développer les échanges commerciaux.

3. Des organisateurs à l'écoute du marché chinois

L'Agence Aquitaine de Promotion Agro-limentaire : une expertise reconnue en Chine

L'Agence Aquitaine de Promotion Agroalimentaire (AAPrA), est **une agence du Conseil régional d'Aquitaine**. Elle a pour objectif de soutenir et dynamiser la promotion des produits agricoles et agroalimentaires et le développement des entreprises aquitaines sur leurs marchés tant en France qu'à l'étranger.

Prospecter de nouveaux marchés, nouer des contacts privilégiés avec des acheteurs ou anticiper sur des marchés émergents, représentent des enjeux majeurs pour les entreprises agroalimentaires. Devant la complexité de ces enjeux, l'AAPrA propose une offre de services destinés à accompagner collectivement les entreprises dans l'élaboration et la mise en œuvre de leur développement en France comme à l'international : participation à des journées d'informations permettant de mieux connaître les marchés en amont de toute démarche active de prospection, à des rencontres B to B avec des acheteurs étrangers, à des salons professionnels ou des foires grand public en France ou à l'étranger. **Plus de la moitié des opérations coordonnées par l'AAPrA se font sur le marché chinois** : Salon International de l'Alimentation de Shanghai, Hong Kong Wine Trade Fair, Top Wine Pékin, Vinexpo Hong Kong…

Depuis 2009, la Région Aquitaine a mis en place en collaboration avec l'AAPrA **un Bureau de représentation à Wuhan** dans le cadre d'une convention de coopération établie entre les deux régions.

Ce Bureau comprend notamment une chargée de mission Vins et Agroalimentaire sous la forme d'un VIE (Volontaire International en Entreprise) qui exerce ses fonctions au sein de la Mission Economique Ubifrance de Wuhan dans les locaux du Consulat Général de France. Cette VIE est placée sous la responsabilité de l'AAPrA. Compte tenu de sa situation centrale en Chine et de son positionnement au cœur d'un réseau logistique, de transport et de communication, l'enjeu consiste à faire de Wuhan une place commerciale forte en matière de distribution et de commerce du vin.

La Chambre d'Agriculture de la Gironde

Institution publique et professionnelle, **la Chambre d'Agriculture fédère l'ensemble des acteurs du monde agricole**. Deux missions essentielles l'animent : d'une part, un rôle d'avis et de conseils auprès des pouvoirs publics au nom de l'intérêt général agricole ; d'autre part, un rôle d'intervention et tout spécialement de conseil auprès des agriculteurs et des collectivités.

Ces principaux objectifs sont :

- conforter **la valeur ajoutée des entreprises agricoles** et contribuer à leur pérennité
- favoriser **le développement durable** des exploitations et des territoires
- développer la capacité de **Recherche-Innovation** de la Chambre au service des filières et des agriculteurs
- positionner la Chambre comme **partenaire incontournable des collectivités et des filières**
- répondre aux besoins de **conseil** des agriculteurs, par une politique de prestations adaptée

Force de propositions et d'actions, la Chambre d'Agriculture s'affirme comme **un acteur essentiel du développement économique et social des filières et des territoires ruraux**.

Le Concours de Bordeaux - Vins d'Aquitaine

Depuis 1956, le **Concours de Bordeaux – Vins d'Aquitaine est l'évènement incontournable de la filière vinicole aquitaine**. Il est organisé par la Chambre d'Agriculture de la Gironde et fait partie des nombreuses actions développées à l'attention des viticulteurs et caves coopératives pour les accompagner dans **la valorisation de leurs produits et leur développement commercial**.

Chaque année, plus de 1 000 dégustateurs sont réunis pour attribuer plusieurs centaines de médailles. En 2014, 1 050 médailles (337 or, 470 argent et 243 bronze) ont été décernées.

Ces médailles, très recherchées par les viticulteurs candidats, sont **un gage de reconnaissance de la qualité de leur vin**.

2014 : l'année de l'innovation pour le Concours de Bordeaux

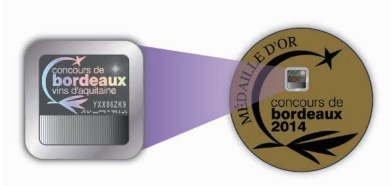
A compter du Palmarès 2014, les macarons Concours de Bordeaux présents sur les bouteilles médaillées seront désormais dotés d'**une solution haute technologie** fournie par tesa scribos®, le spécialiste de la protection de marques et de la traçabilité : le tesa VeoMark.

La solution tesa VeoMark s'intègre parfaitement sur les macarons du Concours de Bordeaux, directement dans le marquage. Elle garantit **l'authenticité du macaron sur chaque bouteille**, avec des informations uniques à chaque médaille à la fois visibles et cachées.

Cette solution offre 3 possibilités de vérification :

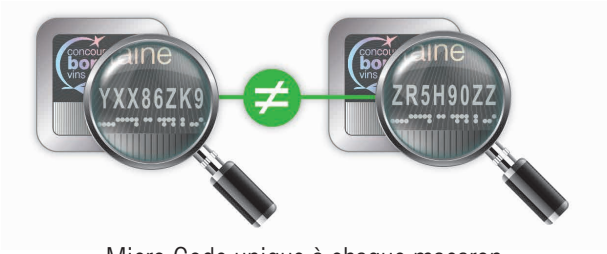
- la 1ère est une inscription haute définition du logo Concours de Bordeaux avec un effet visuel sécurisée « spécial éclipse » visible à l'œil nu.
- la 2ème, semi-visible, présente un micro code unique par macaron accessible avec une loupe.
- la 3ème présente des codes de sécurité cachés uniquement accessibles à l'aide d'un filtre spécifique détenu par l'organisation du concours et les viticulteurs.

tesa VeoMark® - une sécurité optimum pour les macarons du Concours de Bordeaux



Chaque tesa VeoMark® est unique

Inscription Haute Définition du logo du Concours de Bordeaux Vins - d'Aquitaine avec un effet visuel sécurisé « spécial éclipse » (visible à l'oeil nu)



Micro Code unique à chaque macaron (visible avec une loupe x10)

Code de sécurité caché répétant les deux derniers digits du Micro Code (visible à l'aide d'un filtre spécifique)

Avec le Concours de Bordeaux, c'est facile de bien choisir son vin !

Un jury de professionnels

Choisir un vin médaillé au Concours de Bordeaux, c'est choisir un vin sélectionné par des spécialistes. Tous les dégustateurs du Concours de Bordeaux sont des professionnels de la vigne et du vin : œnologues, négociants, courtiers, cavistes, viticulteurs...

Des produits faciles à reconnaître

Pour reconnaître les vins médaillés au Concours de Bordeaux, rien de plus simple : cherchez la médaille sur la bouteille ! Un symbole facile à repérer et qui permet de choisir son vin en toute sérénité et sécurité.

Pas de fraude

Le Concours de Bordeaux, agréé par **le Ministère de l'Agriculture**, a mis en place différents dispositifs qui excluent toute tentative de fraude : prélèvements à la propriété, dégustation à l'aveugle, macarons sécurisés *(voir plus haut)*.

Un choix très vaste

Le Concours de Bordeaux, ce ne sont pas que **des vins de Bordeaux** du dernier millésime. Toutes les appellations d'Aquitaine sont représentées, de **l'Irouleguy** aux **Côtes de Castillon** en passant par **Saint-Emilion** ou **Sauternes**. Toutes les appellations, et donc toutes les couleurs (rouge, blanc, rosé, crémant, liquoreux…), et tous les prix ! Ainsi, chacun peut trouver son bonheur parmi **les vins médaillés** au **Concours de Bordeaux**.

Un concours certifié

Le Concours de Bordeaux- Vins d'Aquitaine est **certifié ISO 9001** pour son organisation, jugée efficace et performante par un organisme certificateur indépendant. Cette reconnaissance souligne et récompense la rigueur de l'organisation.

Forte de son expertise, la Chambre d'Agriculture de la Gironde a créé le **« Concours Trophées Coup de cœur » de Wuhan**, spécialement adapté au consommateur chinois.

Ubifrance

UBIFRANCE, l'Agence française pour le développement international des entreprises, est un établissement public industriel et commercial placé sous la tutelle du Ministre de l'Economie et des Finances, du Ministre du Commerce extérieur et de la Direction Générale du Trésor.

UBIFRANCE est doté de son propre réseau de 1 400 collaborateurs multiculturels dans le monde dédiés à l'accompagnement des PME et ETI à l'export :

Grâce à un réseau de femmes et d'hommes en France et dans le monde, UBIFRANCE accompagne les exportateurs français sur les marchés internationaux.

4. Les invités d'honneur

La Maison Sud Ouest France de Wuhan

Fruit d'une rencontre amicale entre deux cultures différentes avec des valeurs proches (convivialité, authenticité, générosité, gourmandise…), la Maison Sud Ouest France de Wuhan répond à chacune de vos envies à tout moment de la journée grâce à ses trois univers de découverte et de sensations.

Vous pourrez découvrir dans notre show-room la richesse et la diversité des produits Sud Ouest France. Un représentant des producteurs de Sud Ouest France pourra répondre à vos questions sur la culture de ces produits ou leur histoire, sur leurs bénéfices pour la santé...

Vous pourrez aussi participer à des dégustations, rencontrer des producteurs français lors d'événements spécifiques. Selon vos envies du jour, vous pourrez partager avec vos amis un moment de plaisir dans nos différentes ambiances : bar, lounge, salon VIP, corner lover, restaurant. Notre chef vous préparera un festival de saveurs et d'association de mets et de vins.

Un espace boutique vous propose la meilleure sélection de vins, d'Armagnac et des coffrets cadeaux. L'occasion de faire découvrir à vos proches le plaisir des saveurs du Sud-ouest de la France.

Le Syndicat des Bordeaux et Bordeaux Supérieur

Au coeur du prestigieux vignoble bordelais, les Appellations d'Origine Contrôlée (AOC) Bordeaux et Bordeaux Supérieur représentent plus de la moitié du vignoble girondin et constituent le plus grand vignoble de vins fins du monde. Les Bordeaux et Bordeaux Supérieur ont peu à peu conquis la place de leader sur le marché des vins de Bordeaux pour constituer aujourd'hui 55 % des Bordeaux consommés dans le monde.

L'Union des Côtes de Bordeaux

Relief et coteaux exposés favorablement au Sud et au Sud-Ouest, terroirs graveleux et argilo-calcaires : autant de points communs et d'atouts que partagent les 4 appellations des Côtes de Bordeaux. Si chacune des Côtes a ses particularités, les viticulteurs ont un intérêt commun : produire des vins de qualité.

L'Union des Grands Vins Liquoreux de Bordeaux

Sweet Bordeaux désigne les 11 appellations de vins moelleux et liquoreux de Bordeaux et résume toute l'élégance et la douceur de ces vins.

Des vins qui s'adaptent à tous les moments : séducteurs, enchanteurs et frais, ils apportent une note particulière à chaque instant… Faciles, ils s'accommodent à toutes les cuisines pour une explosion de saveurs et des accords mets et vins sucrés/salés aussi surprenants qu'inédits…

Le Conseil Interprofessionnel des vins de la Région de Bergerac

Une appellation d'Aquitaine peu renommée en Chine et pourtant d'excellente qualité avec des vins liquoreux très appréciés des consommateurs chinois mais trop peu connus des professionnels importateurs et distributeurs locaux.

Le Bureau National Interprofessionnel de l'Armagnac

L'armagnac est une eau de vie qui jouit d'une très grande réputation en France et qui a connu par ailleurs un excellent développement de ses ventes en Chine, mais qui reste encore inconnue en centre Chine.

Le Grand Conseil des Vins de Bordeaux

Le Festival des Vins de Bordeaux et d'Aquitaine de Wuhan 2014 accueillera le dîner de gala du Grand Conseil des Vins de Bordeaux à l'occasion de la création d'une Commanderie des Vins de Bordeaux à Wuhan. Les intronisations de ces membres auront lieu le samedi 1er novembre et clôtureront ainsi le Festival des Vins. Véritable ambassade du vin de Bordeaux à l'étranger, les commanderies sont composées d'amateurs et de professionnels qui partagent la même passion pour le vin.

5. L'intensification des échanges entre la Région Aquitaine (Sud Ouest France) et la province du Hubei

Le début du mois de novembre 2014 est très riche en évènements et s'annonce fructueux pour les relations entre la **Région Aquitaine** et la **Province du Hubei**. En effet, une importante délégation d'élus et de représentants du Conseil Régional d'Aquitaine, des Chambres d'Agriculture d'Aquitaine et de Gironde ainsi que de nombreuses entreprises viticoles ont fait le déplacement à Wuhan à l'occasion de cette cinquième édition du Festival des vins de Bordeaux et d'Aquitaine.

La coopération bilatérale entre Aquitaine et Hubei formellement établie par l'accord de jumelage de 1996 puis redéployée suite à l'établissement du bureau de représentation de l'Aquitaine à Wuhan en 2009 a été de nouveau intensifiée en novembre 2012 par la réaffirmation de la volonté commune des deux partenaires de collaborer pour un développement stratégique équilibré qui inclue tous les domaines économiques et sociaux. Cette coopération bilatérale s'est d'ailleurs vue récompensée à Chengdu, où **le Prix du Meilleur Partenaire du Hubei a été remis à la Région Aquitaine** lors de la conférence des « Villes Internationales Amies de la Chine ».

Dans ce contexte, les Régions Aquitaine et Midi-Pyrénées ont créé un vrai circuit de distribution, **les Maisons Sud Ouest France**, des lieux de vente et de dégustation **des produits du Sud-Ouest français en Chine**. La première Maison Sud Ouest France a été inaugurée le 12 Juillet dans le quartier «1911 » de Wuhan. Les consommateurs chinois disposent aujourd'hui d'un accès direct aux vins et aux produits de renom (foie gras du Sud-Ouest, pruneaux d'Agen, confit de canard du Sud-Ouest…) de **la gastronomie du Sud-Ouest de la France**. Plus de 500 références de produits de qualité authentifiés sont présentés dans **ce lieu unique en Chine**.

Professionnalisation et diversification pour cette cinquième édition du Festival des vins de Bordeaux et d'Aquitaine à Wuhan des 31 octobre et 1er novembre 2014

Fort du succès des années précédentes, le Festival des Vins de Bordeaux et d'Aquitaine va cette année s'agrandir, avec **un espace de plus de 1500 m² pour le salon « Promenade des Vins de Bordeaux et d'Aquitaine »**, et l'accueil de 6 invités d'honneur.

Ces nombreux partenaires, proposerons des animations permettant aux professionnels chinois du secteur du vin présents de se former aux spécificités des différentes appellations d'Aquitaine, mais également d'échanger avec les nombreux professionnels français venus spécialement pour l'événement.

photo credit : 李彤 Tony Lee - Lee Tong

Contacts Presse

En France

Karen REYNE
Chargée de communication
Chambre d'Agriculture de la Gironde

Tél. : +33(0) 5 56 79 64 07
Mobile : +33 (0)6 86 42 81 40
E-mail : k.reyne@gironde.chambagri.fr

Marie-Françoise GOULINAT
Responsable Pôle Accompagnement des Entreprises
AAPrA – Agence Aquitaine de Promotion Agroalimentaire

Tél. : +33 (0)5 56 01 33 21
Mobile : +33 (0)6 85 83 89 81
E-mail : mf.goulinat@aapra.aquitaine.fr

En Chine

Julie QUILLÉ
Chargée de mission vins et agro-alimentaire
Bureau de représentation de la Région Aquitaine

Tél. : +86 (0)135 5400 3291
Fax : +86 (0)27 65 79 79 50
E-mail : j.quille@aapra.aquitaine.fr

SHE Ji
Chargée de développement
Mission Economique – Ubifrance de Wuhan

Tél. : +86 (0)27 65 79 79 41
Fax : +86 (0)27 65 79 79 50
E-mail : ji.she@ubifrance.fr

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION
INSTITUT FRANÇAIS
RÉGION AQUITAINE
Sud Ouest France
AQUITAINE & MIDI-PYRÉNÉES
AGRICULTURES & TERRITOIRES
CHAMBRE D'AGRICULTURE GIRONDE
AAPrA
Agence Aquitaine de Promotion Agroalimentaire
People's Governement of Hubei Province
湖北省人民政府